

**ELITECH**  
**HD PROFESSIONAL**

# ПАСПОРТ

СТАНОК ЗАТОЧНЫЙ ELITECH  
BG 9025L (E2013.012.XX)



ПАШПАРТ  
СТАНОК ЗАТОЧНЫ ELITECH

ПАСПОРТЫ  
ҚАЙРАУ БІЛДЕГІ ELITECH

ԱՆՁՆԱԳԻՐ  
ՄՈՂ ՄԵԲԵՆԱ ELITECH

**EAC**

RU

Паспорт изделия

3 - 15 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

17 - 29 Старонка

KZ

Өнім паспорты

31 - 43 Бет

AM

Ապրանքի անձնագիր

45 - 59 Էջ

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющих на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Назначение .....                                                                         | 4  |
| 2. Правила техники безопасности .....                                                       | 4  |
| 3. Технические характеристики .....                                                         | 7  |
| 4. Комплектация .....                                                                       | 7  |
| 5. Устройство станка .....                                                                  | 8  |
| 6. Подготовка к работе .....                                                                | 8  |
| 7. Эксплуатация .....                                                                       | 10 |
| 8. Техническое обслуживание .....                                                           | 10 |
| 9. Возможные неисправности и методы их устранения .....                                     | 11 |
| 10. Транспортировка и хранение .....                                                        | 12 |
| 11. Утилизация .....                                                                        | 12 |
| 12. Срок службы .....                                                                       | 12 |
| 13. Данные о производителе, импортере и сертификате/декларации<br>и дате производства ..... | 12 |
| 14. Гарантийные обязательства .....                                                         | 13 |

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Станок предназначен для обточки и шлифовки различных предметов, а также заточки дереворежущего, металлорежущего и другого инструмента.

Станок рассчитан для эксплуатации в нормальных климатических условиях:

- температура окружающей среды от +5 до +40 °С.
- относительная влажность воздуха не более 80 % (при температуре 25 °С.)
- высота над уровнем моря не более 1000 м.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы внимательно прочтите правила техники безопасности, приведенные в настоящем паспорте, и строго соблюдайте их. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

2.1. Устанавливайте станок на ровную, чистую поверхность (стол, верстак). Станок должен быть закреплен на верстаке винтами через специальные отверстия в станине.

2.2. Правильно устанавливайте и всегда содержите в рабочем состоянии все защитные устройства (кожухи, защитные экраны). Запрещается использовать станок без установленных защитных кожухов.

2.3. Прежде чем включать станок, убедитесь в том, что все используемые при настройке инструменты удалены со станка.

2.4. Сохраняйте рабочее место чистым и хорошо освещенным. Рабочее место станка должно быть ограждено от посторонних лиц. Не допускайте к станку детей и лиц, не обладающих соответствующим опытом и знаниями для работы на станке. Не оставляйте станок без присмотра. Прежде чем покинуть рабочее место, выключите станок, дождитесь полной остановки электродвигателя и отсоедините шнур питания от розетки.

2.5. Не используйте станок во взрывоопасной среде, рядом с горючими и взрывоопасными материалами.

2.6. Запрещается установка и работа станка в помещениях с относительной влажностью воздуха более 80%.

2.7. Одевайтесь правильно. При работе на станке не надевайте излишне свободную одежду, перчатки, галстуки, украшения. Они могут попасть в подвижные детали станка. Всегда работайте в нескользящей обуви и убирайте назад длинные волосы. Всегда работайте в защитных очках. Обычные очки таковыми не являются, так как не противостоят ударам.

2.8. При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления рекомендуется использовать индивидуальные средства защиты дыхательных путей (респиратор), поскольку пыль при обработке некоторых материалов может

вызывать аллергические осложнения.

2.9. Сохраняйте правильную рабочую позу и равновесие, не наклоняйтесь над вращающимися деталями и агрегатами и не опирайтесь на работающий станок.

2.10. Не работайте на станке, если принимаете лекарственные препараты или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

2.11. Содержите станок в исправном состоянии, правильно его обслуживайте. Используйте только оригинальные комплектующие (детали, узлы и механизмы).

2.12. Не допускайте неправильной эксплуатации шнура питания. Не тяните за шнур питания при отсоединении вилки от розетки. Оберегайте шнур от нагревания, попадания масла и воды и от повреждения об острые кромки.

2.13. После запуска станка, дайте ему поработать не менее одной минуты на холостом ходу. Если в это время вы услышите посторонний шум или почувствуете сильную вибрацию, выключите станок, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети и установите причину этой неисправности. Не включайте станок, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

2.14. Используйте станок только по назначению. Не допускается самостоятельное проведение модификаций станка, а также использование станка для работ, на которые он не рассчитан.

2.15. Если станок находился на улице зимой или в не отапливаемом помещении при отрицательной температуре воздуха, не включайте его сразу, а дайте ему прогреться до температуры окружающего воздуха в отапливаемом помещении. В противном случае станок может выйти из строя при включении из-за сконденсировавшейся влаги на холодных поверхностях элементов электродвигателя.

## **ВНИМАНИЕ!**

При любых работах по наладке, техническому обслуживанию и ремонту станка, в том числе при замене шлифовального круга, станок должен быть отсоединен от электрической сети.

## **ВНИМАНИЕ!**

Перед началом работ на станке сначала включайте штепсельную вилку в сеть, а потом включите станок выключателем - положение «ON». По окончании работ - выключите станок выключателем - положение «OFF», а потом отключайте штепсельную вилку.

## **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание разрывов шлифовального круга на станок допускается устанавливать шлифовальные круги, окружная рабочая скорость, на которую они маркированы, должна быть равна или больше значений, приведенных в таблице 1. Значение окружной рабочей скорости шлифовального круга указывается на его боковой поверхности или на этикетке.

## **ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой на станок шлифовальный круг должен быть осмотрен. Не допускается устанавливать на станок шлифовальный круг без маркировки, с трещинами, или с повреждениями кромок размерами более 5 мм, а также с повреждениями поверхностей, в том числе с инородными включениями более 2 мм и раковинами.

- Не допускается применять шлифовальные круги, требующие правки.
- При работе на станке необходимо надевать защитные очки.

## **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

1. Устанавливать на станок шлифовальные круги, наружный диаметр которых для данного станка превышает более чем в 1,07 раз, а также, отличающимся диаметром посадочного отверстия.

2. Работать на станке со снятым защитным кожухом любого из шлифовальных кругов независимо от того, установлен при этом шлифовальный круг или нет, а также со снятой или неправильно закрепленной частью станка: упором, защитным экраном, искрогасителем.

3. Работать боковыми поверхностями круга.

4. Тормозить вращающийся круг нажимом на него каким-либо предметом.

5. Применять насадки на гаечные ключи или ударный инструмент при закреплении шлифовального круга на валу станка.

6. Эксплуатировать станок при возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей:

- нечеткой работы выключателя.
- появления дыма или запаха, характерного для горящей изоляции.
- появления повышенного шума, стука, вибрации.
- повреждения шлифовального круга.
- ослабления крепления упора или других частей станка.

7. Устанавливать на станок иной инструмент кроме шлифовального круга (шлифовальной ленты).

8. Подключать станок к электросети при повреждении штепсельной вилки и питающего шнура.

## **Критерии предельного состояния**

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе станка, повреждений изоляции электрокабеля, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить станок и обратиться в авторизированный сервисный центр для устранения неисправностей

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

| ПАРАМЕТРЫ / МОДЕЛЬ                                | BG 9025L     |
|---------------------------------------------------|--------------|
| Код                                               | E2013.012.XX |
| Мощность, Вт                                      | 900          |
| Диаметр шлифовального круга, мм                   | 250          |
| Диаметр посадочного места шлифовального круга, мм | 32           |
| Толщина шлифовального круга, мм                   | 25           |
| Зернистость шлифовальных кругов                   | A36/A60      |
| Скорость вращения вала двигателя, об/мин          | 2980         |
| Окружная скорость шлифовального круга, м/с        | 37           |
| Режим работы двигателя                            | S2/30мин     |
| Напряжение сети, В                                | 230          |
| Габариты в упаковке, мм                           | 520x400x375  |
| Масса, кг                                         | 32,5         |

### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- |                    |         |
|--------------------|---------|
| 1. Станок заточный | - 1 шт. |
| 2. Паспорт         | - 1 шт. |

## 5. УСТРОЙСТВО СТАНКА

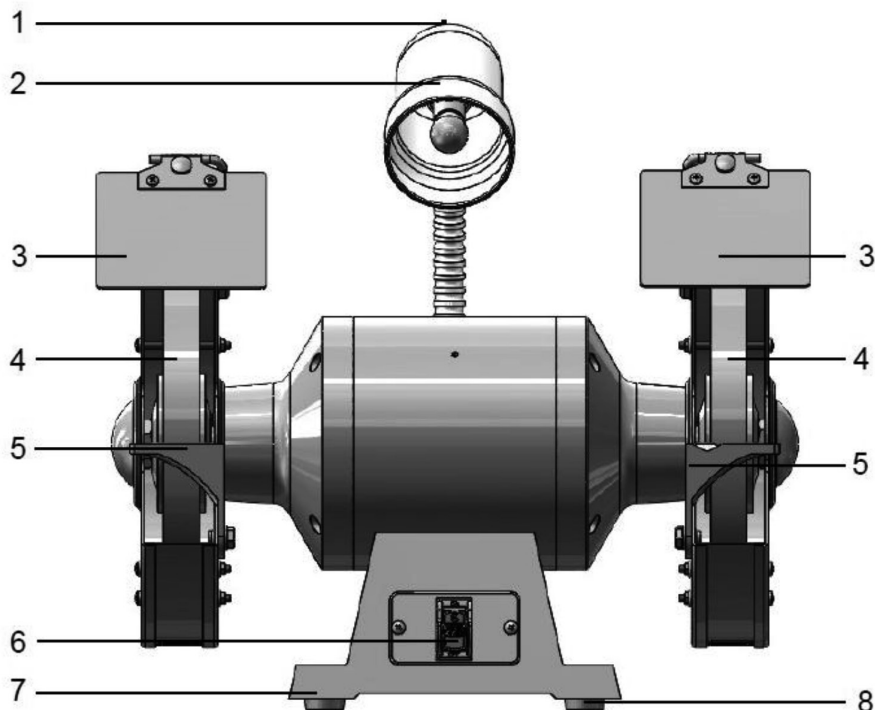


Рис. 1

1 – выключатель лампы

2 – лампа

3 – экран защитный

4 – круг заточный

5 – упор

6 – выключатель

7 – станина

8 – ножка резиновая

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Извлеките станок и комплектующие из упаковки и проверьте комплект поставки.

2. Проверьте надежность крепления шлифовальных кругов на валу станка.

3. Установите на станок искрогасители (рис. 2) и защитные экраны (рис. 3) используя крепеж из комплекта.

4. Отрегулируйте зазор между искрогасителем и шлифовальным кругом. Он должен быть не более 2 мм.

5. Установите на станок упоры (рис. 4) и отрегулируйте зазор между краем упора и шлифовальным кругом. Он должен быть не более 2 мм.



**Внимание!** Шлифовальные круги со временем изнашиваются. Поэтому следует регулярно корректировать положение упоров и искрогасителей относительно круга.

6. Закрепите станок на верстаке, используя четыре отверстия в основании станка. Крепить станок необходимо через сквозное отверстие в верстаке с помощью болтового соединения (рис. 5) или через глухое отверстие в верстаке с помощью шурупов (рис. 6).

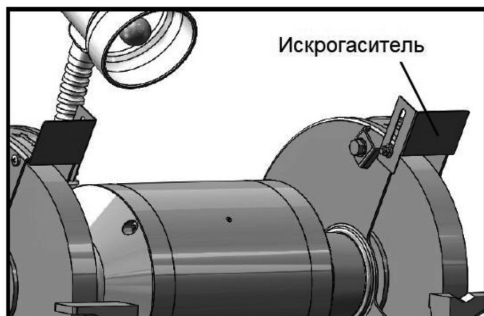


Рис. 2

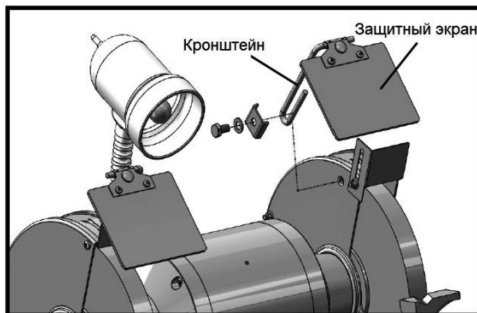


Рис. 3

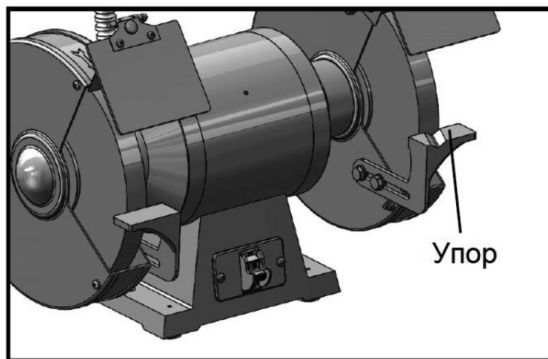


Рис. 4

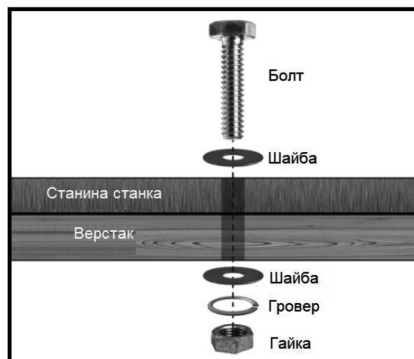


Рис. 5



Рис. 6

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Включение/выключение

**Внимание!** Перед подключением станка к сети электропитания, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении «0».

Для включения станка нажмите на выключатель в положение «ON».

Для выключения станка нажмите на выключатель в положение «OFF».

**Примечание!** Выключатель станка имеет функцию защиты от случайного включения. Для этого вытащите из кнопки выключателя желтый колпачок. Без желтого колпачка включить станок выключателем будет невозможно.

### Заточка (шлифование)

• Возьмите обрабатываемую заготовку обеими руками и установите ее на упоре для заготовки.

• Включите станок и подождите, пока двигатель наберет максимальные обороты

• Прижмите заготовку к шлифовальному кругу с подобающим усилием.

• Учитывайте, что заготовка в процессе шлифования сильно нагревается. Поэтому периодически охлаждайте заготовку в холодной воде.

**Примечание!** Используйте круги соответствующей зернистости в зависимости от качества шлифования и материала заготовки.

**Внимание!** Запрещается использовать поврежденные шлифовальные круги. Если Вы заметили механические повреждения и трещины на круге, то его следует заменить перед следующим включением станка.

**Внимание!** Станок не предназначен для длительных нагрузок. Во избежание перегрева двигателя и выхода станка из строя эксплуатация станка должна осуществляться в режиме (S2/30мин).

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Не приступайте к техническому обслуживанию станка пока не убедитесь, что он отключен от электросети.

Не допускайте накапливания стружки и пыли внутри защитных кожухов шлифовальных кругов.

Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус станка от грязи и пыли. Для очистки станка используйте мягкую ткань или щетку. При очистке станка запрещается использование абразивных чистящих средств, а так же средств содержащих спирт.

Периодически проверяйте состояние шлифовальных кругов. Если они повреждены или имеют критический износ, замените шлифовальные круги на новые.

### Замена шлифовального круга

• Отверните винты крепления и снимите внешнюю крышку защитного кожуха (рис. 7).

• Открутите гайку и снимите ее вместе с зажимным фланцем (рис. 7).

Внимание! Правая гайка имеет правую резьбу (откручивается против часовой стрелки), левая гайка имеет левую резьбу (откручивается по часовой стрелке).

• Снимите шлифовальный круг с вала двигателя. Внутренний фланец остается на валу двигателя.

• Затем установите новый шлифовальный круг и соберите станок в обратной последовательности.

**Внимание!** После каждой замены шлифовальных кругов выполняйте пробный пуск в течение 5 минут без нагрузки.

**Внимание!** Запрещается устанавливать на станок круги, размеры которых не соответствуют заявленным в пункте «Технические характеристики»

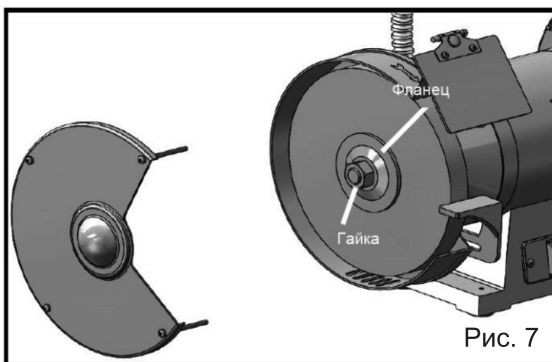


Рис. 7

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 2

| Неисправность                                             | Возможная причина                                                                                                                        | Действия по устранению                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электродвигатель не включается                            | 1. Отсутствие напряжения в электросети.<br>2. Обрыв токопроводящих проводов шнура электрокабеля питания.<br>3. Неисправность выключателя | 1. Проверьте наличие напряжения в электросети.<br>2. Проверить целостность проводов электрокабеля питания.<br>3. Обратитесь в сервисный центр Elitech.      |
| Электродвигатель гудит, вал электродвигателя не вращается | 1. Искрогасители неправильно отрегулированы и прикасаются к шлифовальному кругу.<br>2. Неисправен конденсатор                            | 1. Отрегулируйте зазор между искрогасителями и шлифовальным кругом.<br>2. Обратитесь в сервисный центр Elitech                                              |
| Электродвигатель перегревается                            | 1. Перегрузка двигателя<br>2. Слишком высокая температура окружающего воздуха.                                                           | 1. Соблюдайте режим работы двигателя S2/30мин.<br>2. Уменьшите время непрерывной работы станка и увеличьте время охлаждения станка в выключенном состоянии. |
| Повышенная вибрация станка                                | Шлифовальный круг имеет неравномерный износ или сколы.                                                                                   | Замените шлифовальный круг.                                                                                                                                 |

## **10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

### **Транспортировка**

Электроинструмент в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50 °С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°С) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

### **Хранение**

Электроинструмент должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°С).

## **11. УТИЛИЗАЦИЯ**

Не выбрасывайте изделие и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## **12. СРОК СЛУЖБЫ**

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы 5 лет

## **13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ, СЕРТИФИКАТЕ/ ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА**

Данные о производителе, импортере, официальном представителе, информация о сертификате или декларации, а так же информация о дате производства находится в приложении №1 к паспорту изделия.

## 14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.

**Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в руководстве по эксплуатации (Паспорт).**

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech-tools.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:**

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;

- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);

- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);

- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;

- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;

- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов,

- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов.

- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных голо-

вок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, пилок, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в картере у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвале, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а также на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.;

#### **Гарантия не распространяется:**

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;

- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в руководстве по эксплуатации);

- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);

- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными;